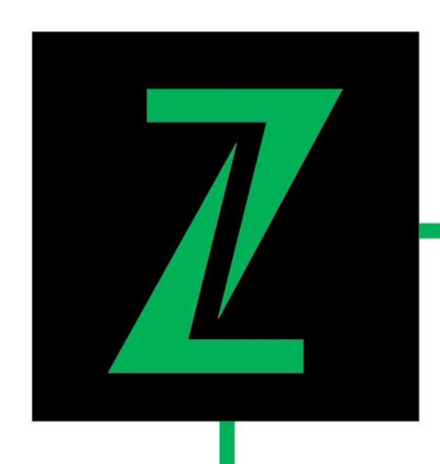


DE **Bedienungsanleitung** **Abbruchhammer**

EN **Operation Manual** **Demolition Breaker**




# ZI-ABH1500

EAN : 912003923058 0



*Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!*
*Technische Änderungen sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten!*

Stand: 24. Juli 2013 – Revision 00 - DEUTSCH


ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA
Tel. +43 - 7248 / 61116-700 |
Fax +43 / 7248 - 61116-720
info@ zipper-maschinen.at, www.zipper-maschinen.at





# 1 INHALT / INDEX

1 INHALT / INDEX 2

2 VORWORT 4

3 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS 5

4 TECHNIK 6

4.1 Komponenten und Bedienelemente ........ 6

4.2 Technische Daten ........ 6

4.3 Lieferumfang ........ 7

5 SICHERHEIT 8

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung ........ 8

5.2 Sicherheitshinweis ........ 8

5.3 Restrisiken ........ 9

6 BEDIENUNG 10

6.1 Einspannen von Werkzeug ........ 10

6.1.1 Entfernen des Werkzeug in umgekehrter Reihenfolge 10

6.2 Einschalten des Abbruchhammer ........ 11

6.3 Ausschalten ........ 11

6.4 Einfüllen von Öl ........ 12

7 PFLEGE UND WARTUNG 13

7.1 Wechseln der Kohlebürsten ........ 13

7.2 Instandhaltung- und Wartungstätigkeiten ........ 14

7.3 Entsorgung ........ 14

8 PREFACE 15

9 TECHNIC 16

9.1 Main Components and Controls ........ 16

9.2 Technische Daten ........ 16

9.3 Scope of delivery ........ 17

10 SAFETY 18

10.1 Intended Use ........ 18





10.2 Safety note ........ 18
10.3 Residual Risks ........ 19

11 OPERATION 20
11.1 Clamping tool ........ 20
11.1.1 Removal of the tool in the reverse order 20
11.2 Turning on the Demolition Hammer ........ 21
11.3 Switch off ........ 21
11.4 Filling with oil ........ 22

12 CARE AND MAINTENANCE 23
12.1 Changing the Carbon Brushes ........ 23
12.2 Maintenance and Servicing ........ 24
12.3 Disposal ........ 24

13 ERSATZTEILE / SPARE PARTS 25
13.1 Ersatzteilbestellung ........ 25
13.2 Spare parts order ........ 25

14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY 29

15 GEWÄHRLEISTUNG 30

16 WARRANTY GUIDELINES 31

# 2 VORWORT

## Sehr geehrter Kunde!

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des ZIPPER Abbruchhammer ZI-ABH1500.

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des ZIPPER Abbruchhammer ZI-ABH1500. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben



**Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!**

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch. Der sachgemäße Um-Umgang wird Ihnen dadurch erleichtert, Missverständnissen und etwaigen Schäden wird vorgebeugt. Halten Sie sich an die Warn- und Sicherheitshinweise. Missachtung kann zu ernsten Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Technische Änderungen vorbehalten!

**Kontrollieren Sie die Ware nach Erhalt unverzüglich und vermerken Sie etwaige Beanstandungen bei der Übernahme durch den Zusteller auf dem Frachtbrief!**

**Transportschäden sind innerhalb von 24 Stunden separat bei uns zu melden.**

**Für nicht vermerkte Transportschäden kann Zipper keine Gewährleistung übernehmen.**

## Urheberrecht



## Kundendienstadressen

**Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH**
Gewerbepark 8
A-4707 Schlüsslberg
Tel 0043 (0) 7248 61116 - 700
Fax 0043 (0) 7248 61116 – 720
info@zipper-maschinen.at





# 3 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

 *SICHERHEITSZEICHEN*
*BEDEUTUNG DER SYMBOLE*

 *SAFETY SIGNS*
*DEFINITION OF SYMBOLS*



 **WARNUNG!** *Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz der Maschine kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.*

 **ATTENTION!** *Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.*



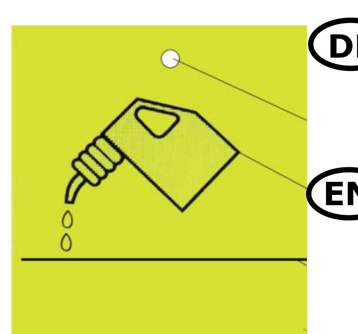
 **ANLEITUNG LESEN!** *Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.*

 **READ THE MANUAL!** *Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls n order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.*



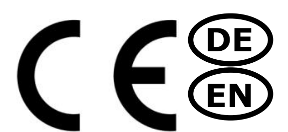
 **SCHUTZAUSRÜSTUNG!** *Das Tragen von Schutzbrille sowie Sicherheitshandschuhen ist Pflicht.*

 **PROTECTIVE CLOTHING!** *The wearing of safety glasses and safety gloves is mandatory*



 **ACHTUNG! Öl für den Transport abgelassen. Vor dem Gebrauch Schmieröl einfüllen. Bei Nichtbeachtung entsteht ein dauerhafter Schaden und setzt die Garantie außer Kraft!**

 **ATTENTION! For transport oil has been drained. Fill up with lubrication oil before first operation! Failure to do so will result in permanent engine damage and void guarantee.**

 **CE-KONFORM!** - *Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien.*

**CE-Conformal!** - *This product complies with the EC-directives.*



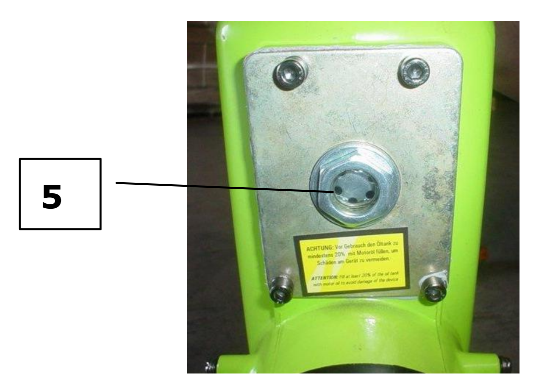


# 4 TECHNIK

## 4.1 Komponenten und Bedienelemente




| | ZI-ABH1500 |
|---|---|
| 1 | Zusatzhandgriff |
| 2 | EIN / AUS-Knopfschalter |
| 3 | Handgriff |
| 4 | Sitz Kohlebürsten |
| 5 | Ölstandsanzeige / Öleinfüllung |
| 6 | Werkzeugaufnahme Adapter |
| 7 | Werkzeug |




## 4.2 Technische Daten

| | ZI-ABH1500 |
|---|---|
| Nennspannung / Frequenz | 230V, 50 Hz |
| Aufnahmeleistung | 1550 W |
| Schlagzahl / Minute | 1400 |
| Gewicht netto / brutto | 18 / 23 kg |
| Volllast - Schlagzahl | 1400 $min^{-1}$ |
| Schall-Druckpegel $L_{PA}$ (2000/14/EG) | 83 dB(A) |
| Schall-Leistungspegel $L_{WA}$ (2000/14/EG) | 105 dB(A) |

Technische Änderungen vorbehalten.





## 4.3 Lieferumfang

Packen Sie den ZI-ABH1500 aus und überprüfen Sie sie auf einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Lieferung.

1. 1x Abbruchhammer
2. 1x Flachmeissel
3. 1x Spitzmeissel
4. 2x Ersatz-Kohlebürsten
5. 1x Ölfüller
6. 4x Innensechskantschlüssel
7. 1x Sechskantschlüssel







# 5 SICHERHEIT

## 5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der ZIPPER Abbruchhammer ZI-ABH1500 wird bei schweren Arbeiten verwendet**,** zum Beispiel um Wände oder Böden auf zu stemmen.

Für Installationen von Rohrleitungen, Stromleitungen und Abbrucharbeiten.

Eigenmächtige Veränderungen und Manipulationen an der Maschine führen zum sofortigen Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche.

## 5.2 Sicherheitshinweis



**Betrieb der Maschine nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen, bei Betrieb im Freien ist nach Einbruch der Dämmerung nicht mehr zu arbeiten.**

**Bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen ist das Arbeiten mit der Maschine verboten!**



**Arbeiten Sie konzentriert, sicherheitsbewusst und achten Sie stets auf sicheren STAND!**

**Lassen Sie besondere Vorsicht walten bei Nässe, Schnee und bei unebenen Arbeitsflächen sowie Arbeitsflächen mit Gefälle!**

**Das Arbeiten bei Eis und sonstigem rutschigen Untergrund ist verboten.**

**Rutschen/ Stolpern/Fallen ist eine Hauptursache für schwere oder tödliche Verletzungen. Passen Sie auf unebene oder rutschige Arbeitsflächen auf.**

**Schwere Verletzungen durch Kippen der Maschine sind möglich!**



**Die Maschine darf nur vom eingeschulten Fachpersonal bedient werden.**

**Unbefugte, insbesondere Kinder, und nicht eingeschulte Personen sind von der Maschine fern zu halten!**





**Wenn Sie mit der Maschine arbeiten, tragen Sie keinen lockeren Schmuck, weite Kleidung, Krawatten, langes, offenes Haar, etc …**

**Lose Objekte können sich in der der Maschine verfangen und zu Verletzungen führen!**




**Bei Arbeiten an der Maschine geeignete Schutzausrüstung (SICHERHEITSSCHUHE MIT STAHLKAPPEN, Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, …) tragen!**



**Vergewissern Sie sich, dass keine elektrischen Leitungen, Wasserleitungen, Gasleitungen in der Bearbeitungsfläche liegen.**

Besorgen Sie sich gegebenenfalls einen Gebäudeplan um die nötigen Informationen zu erhalten.

**Am Gerät befinden sich nur wenige von Ihnen zu wartenden Komponenten. Es ist nicht notwendig, die Maschine zu demontieren. Reparaturen nur durch den Fachmann durchführen lassen!**

**Zubehör: Verwenden Sie nur von ZIPPER empfohlenes Zubehör!**

**Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an unsere Kundenbetreuung.**





## 5.3 Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen und bei bestimmungsgemäßer Verwendung sind folgende Restrisiken zu beachten:

- Verletzungsgefahr für die Hände/Finger während dem Betrieb.
- Verletzungsgefahr durch Kippen der Maschine.
- Verletzungsgefahr für das Auge durch herumfliegende Teile, auch mit Schutzbrille.

Diese Risiken können reduziert werden, wenn alle Sicherheitsbestimmungen angewendet werden, die Maschine ordentlich gewartet und gepflegt wird und die Maschine bestimmungsgemäß und von entsprechend geschultem Fachpersonal bedient wird. Trotz aller Sicherheitsvorrichtungen ist und bleibt ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung zur Bedienung einer Maschine wie des ZI-ABH1500 der wichtigste Sicherheitsfaktor!





# 6 BEDIENUNG

## 6.1 Einspannen von Werkzeug

HINWEIS: Bei Werkzeugwechsel den Einschaltknopf immer auf AUS stellen und Netzstecker vom Stromnetz entfernen.

Reinigen Sie den Werkzeugschaft von Ablagerungen und fetten Sie diesen leicht ein.

- Den Klemmbolzen aus dem Werkzeugschaft ziehen und um 90° im Uhrzeigersinn drehen.
-







- Setzen Sie das Werkzeug ein und drehen den Klemmbolzen um 90° zurück und lassen ihn in dem Werkzeugschaft zurück rasten.
- Prüfen Sie durch herausziehen des Werkzeug ob das Werkzeug festen Sitz hat.
- Werkzeugschaft vor dem Einsetzen immer einfetten.

### 6.1.1 Entfernen des Werkzeug in umgekehrter Reihenfolge





## 6.2 Einschalten des Abbruchhammer

Sichern Sie die Arbeitsumgebung ab, bevor Sie mit dem Arbeiten beginnen.

Versuchen Sie nie, die Maschine in Betrieb zu nehmen, bevor Sie die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben.

Vergewissern Sie sich, dass keine elektrischen Leitungen, Wasserleitungen, Gasleitungen in der Schnittlinie liegen. Besorgen Sie sich gegebenfalls einen Gebäudeplan, um die nötigen Informationen zu erhalten.

- Drücken Sie den Einschaltdruckknopf, um den die Maschine zu starten und den Hub in Bewegung zu setzen.





- Durch Drücken des Feststellknopfes kann auf Dauerbetrieb geschaltet werden.

## 6.3 Ausschalten

Nehmen Sie den Druck vom Einschaltdruckknopf, um den Hub zu stoppen.

Bei Dauerbetrieb drücken Sie kurz den Einschaltdruckknopf um die Fixierung zu lösen.





## 6.4 Einfüllen von Öl

**ACHTUNG: Ihr Getriebe-Motor wird ohne Öl geliefert.**
**Füllen Sie Getriebe-Schmieröl ein, bevor Sie den E-Motor starten !**

Vor dem Einfüllen von Getriebeschmieröl trennen Sie den Abbruchhammer vom Stromnetz.

Da ein Öltank eingebaut ist, kann der Abbruchhammer ca. 20 Tage verwendet werden, ohne Öl nachzufüllen. Der tägliche Einsatz ist dabei ca. 3 – 4 Stunden.

Empfohlene Getriebeöle: 75W–80 75W-90 80W-90 API GL4 API GL5

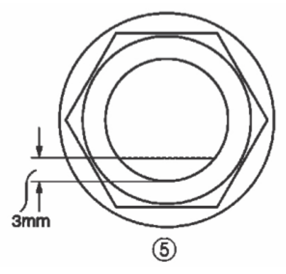
- Füllen Sie Öl nach, wenn in dieser Stellung (oder aufrechter Haltung) in der Ölstandsanzeige weniger als 3mm, oder kein Öl mehr sichtbar ist.

- Entfernen Sie die Ölstandsanzeige mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel. Achten Sie dabei daß die Gummidichtung am Gewinde gut sitzt und beim Einschrauben nicht beschädigt wird





- Zum Überprüfen setzen Sie die Ölstandsanzeige ein und ziehen leicht fest.




- Ölstand soll von Unterkante ca. 3mm sein



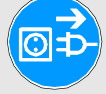
- Nach dem Einfüllen von Schmieröl ziehen Sie die Ölstandsanzeige wieder fest an.

# 7 PFLEGE UND WARTUNG



**ACHTUNG**

**Bei Reinigung und Instandhaltung bei angeschlossener Maschine:**
**Sachschaden und schwere Verletzungen durch unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine möglich!**



Daher gilt:
Vor Wartungsarbeiten Maschine ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen

Die Maschine ist wartungsarm und enthält nur wenig Teile, die der Bediener einer Instandhaltung unterziehen muss. Störungen oder Defekte, die die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen. Reparaturtätigkeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden!

## 7.1 Wechseln der Kohlebürsten

Wenn die Kohlebürsten bis auf die Verschleißgrenze abgenutzt sind kann es zu Motorschäden kommen. Beide Kohlebürsten sollten zusammen erneuert werden.

- Lösen Sie die Schrauben M4X12 von der Abdeckung
- Nehmen Sie die Abdeckung ab und drehen die Bürstenkappe heraus.
- Entnehmen Sie die Kohlebürsten.









- Nach dem Wechsel der Kohlebürsten drehen Sie die Bürstenkappe wieder ein.
- Schrauben Sie die Abdeckung wieder auf.

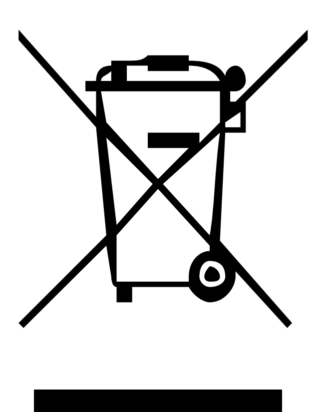




## 7.2 Instandhaltung- und Wartungstätigkeiten

| Kontrollen zur Instandhaltung der Maschine | |
|---|---|
| Lockere oder verlorene Schrauben | Täglich vor Inbetriebnahme |
| Beschädigung irgendwelchen Teiles | Täglich vor Inbetriebnahme |
| Maschine säubern | Täglich nach Inbetriebnahme |
| Aktivkohle wechseln | Alle 100 Arbeitsstunden |

## 7.3 Entsorgung



Entsorgen Sie den ZI-ABH1500 nicht im Restmüll. Kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden für Informationen bzgl. der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler ein neues Gerät kaufen, ist dieser verpflichtet, Ihr altes einzutauschen.





# 8 PREFACE

## Dear Customer!

Congratulations on your purchase of the ZIPPER Demolition Hammer ZI ABH1500.
This manual contains important information and instructions for operation and handling of the demolition hammer ZIPPER ZI ABH1500. The manual is part of the machine and must not be removed. Save them for future reference and place it in the machine instructions when they passed on to third parties

**Please read and obey the security instructions!**



Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine and the user’s health.

Due to constant advancements in product design construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please. Technical specifications are subject to changes!

**Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.**

## Copyright



## CUSTOMER SERVICE CONTACT

**Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH**
Gewerbepark 8
A-4707 Schlüsslberg
Tel 0043 (0) 7248 61116 - 700
Fax 0043 (0) 7248 61116 – 720
info@zipper-maschinen.at





# 9 TECHNIC

## 9.1 Main Components and Controls

| | ZI-ABH1500 |
|---|---|
| 1 | Auxiliary handle |
| 2 | ON / OFF button switch |
| 3 | Handle |
| 4 | Seating carbon brushes |
| 5 | Oil level / oil filling |
| 6 | Chuck adapter |
| 7 | Tool |

## 9.2 Technische Daten

| | ZI-ABH1500 |
|---|---|
| Rated voltage / frequency | 230V, 50 Hz |
| input power | 1550 W |
| Strokes / minute | 1400 |
| Weight net / gros | 18 / 23 kg |
| Full load - Blows | 1400 $min^{-1}$ |
| Sound-pressure level $L_{PA}$ (2000/14/EG) | 83 db(A) |
| Sound Power Level $L_{WA}$ (2000/14/EG) | 105 dB(A) |

Subject to technical changes





## 9.3 Scope of delivery

Unpack the Demolition Hammer ZIPPER ZI-ABH1500 and check the machine is in perfect condition and the delivery is complete.

8. 1x Demolition Hammer
9. 1x Flat chisel
10. 1x Bull point
11. 2x Replacement carbon brushes
12. 1x oil filler
13. 4x Allen key
14. 1x Allen key



# 10 SAFETY

## 10.1 Intended Use

The ZIPPER Demolition Hammer ZI ABH1500 is used for heavy work, for example, on walls or floors to lift.

For installations of pipelines, power lines and demolition work.

Unauthorized modifications to the machine and manipulations lead to immediate delete it-all warranty and damage claims.

## 10.2 Safety note



**Operating the machine only when sufficient light conditions, with outdoor operation is no longer working after dusk.**

**With fatigue, lack of concentration or under the influence of drugs, alcohol or drugs is prohibited to work with the machine!**



**Work attentively, safety conscious and always be fully aware secure STAND!**

**Allow extra care in the wet, snow and uneven work surfaces and work surfaces with a slope!**

**Working on ice and other slippery surfaces is prohibited.**

**Slipping / tripping / falling is a major cause of serious injury or death. Watch out for uneven or slippery work surfaces.**

**Serious injury by tipping the machine is possible!**



**The machine may only be operated by qualified personnel enrolled. Unauthorized persons, especially children, and people are not trained to keep away from the machine!**





**When working with the machine, do not wear loose jewelry, loose clothing, ties, long, loose hair, etc ...**

**Loose objects can become caught in the machine and cause injury!**




**When working on the machine suitable protective equipment (SAFETY SHOES WITH STEEL CAPS, gloves, safety glasses, hearing protection, ...) wear!**

**Make sure that no electrical lines, water lines, gas lines are in the editing area.**



Obtain if necessary to obtain a building plan for the necessary information.

**On the device are only few of them serviceable components. It is not necessary to dismantle the machine. Have repairs carried out only by a qualified electrician!**

**Accessories: Use only recommended accessories ZIPPER!**

**If you have any questions or problems, contact our customer service.**





## 10.3 Residual Risks

Also in compliance with all safety regulations and when used following residual risks are considered:

- Risk of injury to the hands / fingers during operation.
- Risk of injury by tilting the machine.
- Risk of injury to the eye by flying debris, even with goggles.

These risks can be reduced if all safety rules are applied, the machine is properly maintained and serviced the machine as intended and is serviced by a trained service professional. Despite all the safety devices is and remains her good common sense and your appropriate technical qualification / training on the operation of a machine such as the ZI ABH1500 the most important safety factor!





# 11 OPERATION

## 11.1 Clamping tool

NOTE: A tool change the power switch to OFF and always remove mains plug from the mains.

Clean the tool shank of deposits and grease it lightly one.

- The clamp bolt from the tool shaft pull and turn 90 ° clockwise.







- Set the tool and rotate the clamp bolt back to 90 degrees and let it snap back into the tool shank.
- Check by pulling the tool if the tool is firmly held in place.
- Tool shank should always be greased before insertion.

### 11.1.1 Removal of the tool in the reverse order





## 11.2 Turning on the Demolition Hammer

Secure the work environment before you start work.

Never try to take the machine into service until you have read and understood the safety instructions.

Make sure that no electrical lines, water lines, gas lines are the cutting line. Obtain a building plan if necessary to obtain the necessary information.

- Press the Power push button to the start the engine and set the stroke to move.





- By pressing the locking button can be switched to continuous operation.

## 11.3 Switch off

- Take the pressure off switch push button to stop the stroke.
- For continuous operation, press and release the push button switch to release the fixation.





## 11.4 Filling with oil

**ATTENTION: Your gear motor is supplied without oil.**
**Fill gearbox lubricating oil before starting the E-motor**

Before adding gearbox lubrication oil, disconnect the demolition hammer from the mains.

As an oil tank is installed, the demolition hammer can be used about 20 days to refill without oil. The daily use is about 3 - 4 hours.

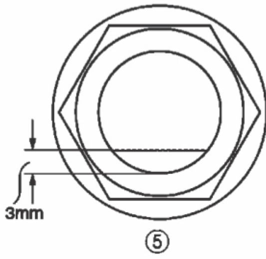
Recommended gear oils: 75W–80 75W-90 80W-90 API GL4 API GL5

- Add oil, if in this position (or upright) in the oil level is less than 3mm, or no oil is visible.
- Remove the oil level using the supplied Allen wrench. Make sure that the rubber seal on the thread fits well and is not damaged when screwing





- To check, insert the oil level indicator and pull easily fixed.






- Oil level should be around 3 mm from the lower edge

- After filling of oil drag the oil level again firmly.



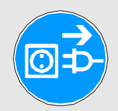


# 12 CARE AND MAINTENANCE

**ATTENTION**



**During cleaning and maintenance in machine connected:**
**Property damage and serious injury from inadvertent starting the machine!**



Therfore:
Vor Wartungsarbeiten Maschine ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen

The machine is low maintenance and contains little parts that must undergo a maintenance operator. Faults or defects that may affect the safety of the machine, must be rectified immediately. Repair work may only be performed by qualified personnel!

## 12.1 Changing the Carbon Brushes

If the carbon brushes are worn down to the wear limit may result in engine damage. Both carbon brushes should be replaced together.

- Loosen the screws of the cover M4X12.
- Take off the cover and unscrew the brush cap.
- Remove the carbon brushes.









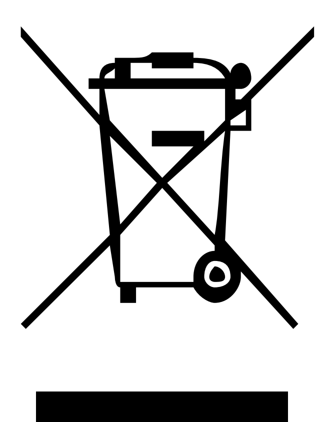



- After replacing the carbon brushes rotate the brush cap back on.
- Screw the cover back on.

## 12.2 Maintenance and Servicing

| Kontrollen zur Instandhaltung der Maschine | |
|---|---|
| Loose or missing screws | Daily before starting |
| Damage to any part | Daily before starting |
| clean the machine | Daily before starting |
| Change active carbon | Every 100 working hours |

## 12.3 Disposal



Do not dispose of the ZI-ABH1500 in residual waste. Contact your local authorities for information regarding the available disposal options. When you buy at your local dealer for a replacement unit, the latter is obliged to exchange your old





# 13 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

## 13.1 Ersatzteilbestellung

Mit Zipper-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhalten die Lebensdauer.

**HINWEIS**

**Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!**
Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

Beim Bestellen von Ersatzteilen verwenden Sie bitte das Serviceformular, dass Sie am Ende dieser Anleitung finden. Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind.

Bestelladresse sehen Sie unter Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation.

## 13.2 Spare parts order

With original Zipper spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your machines lifespan.

**IMPORTANT**

**The installation of other than original spare parts voids the warranty!**
So you always have to use original spare parts

By the order of spare parts use the service formular that you can find at the end of this manual. Make always a note of the type, spare part number and a definition of the machine. That there are no mistakes, we recommend to make a copy of the spare part list where you can mark with a pen the spare parts which you order.

You find the order address in the preface of this operation manual.









| NO | English Name | NO | English Name |
|---|---|---|---|
| 1 | Spring Case | 49 | Housing Assembly |
| 2 | Washer | 50 | Armature |
| 3 | Lever Spring | 51 | Screw M5X60 |
| 4 | Needle Roller 4X17 | 52 | Stator |
| 5 | Stop Lever | 53 | Washer |
| 6 | Front Cover | 54 | Washer |
| 7 | Damper | 55 | Holder Seal |
| 8 | O-Ring 23.6X5 | 56 | Oil Felt |
| 9 | Shank Sleeve | 57 | Felt Holder |
| 10 | Mouth | 58 | Spring Washer 4 |
| 11 | Mouth Cover | 59 | Screw M4X12 |
| 12 | Big Washer | 60 | Cover Seal |
| 13 | Urethane Ring | 61 | Cover Plate |
| 14 | Cylinder Case | 62 | Bolt M5X12 |
| 15 | Bolt M8X35 | 63 | O-Ring 24X2 |
| 16 | O-Ring 60X2 | 64 | Oil Gauge |
| 17 | Cylinder | 65 | Brush Holder Washer |
| 18 | L-Ring | 66 | Brush Holder |
| 19 | Piston | 67 | Carbon Brush |
| 20 | Piston Pin | 68 | Brush Cap |
| 21 | Bolt M6X45 | 69 | Cap Rubber |
| 22 | Spring Washer 6 | 70 | Cap Cover |
| 23 | Washer 6 | 71 | Tail Cover |
| 24 | Gear Cover | 72 | Screw ST3.9X22 |
| 25 | Bearing 6302 | 73 | Bolt M6X25 |
| 26 | Clip Ring | 74 | Handle Cover |
| 27 | Big Gear | 75 | Screw ST3.9X15 |
| 28 | Bearing 6201 | 76 | Cord Clip |
| 29 | Counter Cover | 77 | Washer |
| 30 | Bearing 6001 | 78 | Cord Armor |
| 31 | Screw M5X16 | 79 | Pipe |
| 32 | Spring Washer 5 | 80 | Switch |
| 33 | Washer 5 | 81 | Handle |
| 34 | Bearing Cover | 82 | Cord |
| 35 | Bearing 6203 | 83 | Grip |
| 36 | Cover | 84 | Split Pin 4X25 |
| 37 | Bearing Cover | 85 | Handle Shaft |
| 38 | Bearing 6205 | 86 | Bolt M8X16 |
| 39 | Bearing Cover | 87 | Metal Strip |
| 40 | Woodruffkey 4X16 | 88 | Rod Holder |
| 41 | Crank Shaft | 89 | U-Nut M8 |
| 42 | Needle Bearing HK1820 | | |
| 43 | Connecting Rod Ass'y | | |
| 44 | Crank Washer | | |
| 45 | Spring Washer 8 | | |
| 46 | Bolt M8X16 | | |
| 47 | Seal | | |
| 48 | Needle Roller 5X14 | | |





# 14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY



## EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Z.I.P.P.E.R® **AUSTRIA** GmbH
AT-4710 Grieskirchen, Gewerbepark Schlüsslberg 8
Tel.: +43/7248/61116-700; Fax.: +43/7248/61116-720
www.zipper-maschinen.at
office@zipper-maschinen.at

| **Bezeichnung / name** |
|---|
| **Z.I.P.P.E.R Abbruchhammer / Z.I.P.P.E.R Demolition Hammer** |
| **Type / model** |
| **ZI-ABH1500** |
| **EG-Richtlinien / EC-directives** |
| 98/37/EG Maschinenrichtlinie / Machinery Directive<br>2006/108/EG Elektromagnetsiche Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility Directive |
| **Angewandte Normen / applicable Standards** |
| EN 55014-1:2006+A1<br>EN 55014-2:1997+A1+A2<br>EN 61000-3-2:2006+A1+A2<br>EN 61000-3-11:2000<br>EN 60745-1:2009+A11<br>EN 60745-2-6:2010 |

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte Maschine den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Geräuschemissionsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare that the above mentioned machines meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Schlüsslberg, 08.07.2013

Unterschrift
Erich Humer
(Geschäftsführer)

Verantwortung für Dokumentation





# 15 GEWÄHRLEISTUNG

**1.) Gewährleistung:**

Die Fa. ZIPPER Maschinen gewährt für mechanische und elektrische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den Hobby Einsatz; bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. Treten innerhalb dieser Frist Mängel auf, welche nicht auf im Punkt 3 angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird die Fa. Zipper nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

**2.) Meldung:**

Damit die Berechtigung des Gewährleistungsanspruches überprüft werden kann, muss der Käufer seinen Händler kontaktieren; dieser meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät der Fa. Zipper. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von Zipper abgeholt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit der Fa. Zipper werden nicht akzeptiert und angenommen.

**3.) Bestimmungen:**

**a)** Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Zipper Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.

**b)** Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Geräte aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert. Z.B.: Verwendung von falschem Treibstoffen, Frostschäden in Wasserbehältern, Treibstoff über Winter im Benzintank des Gerätes.

**c)** Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie : Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Spaltkreuze, Spaltkeile, Spaltkeilverlängerungen, Hydrauliköle, Öl,- Luft-u. Benzinfilter, Ketten, Zündkerzen, Gleitbacken usw.

**d)** Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten verursacht durch: Unsachgemäße Verwendung, Fehlgebrauch des Gerätes; nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend; Nichtbeachtung der Bedienungs-u. Wartungsanleitung; Höhere Gewalt; Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder Kunden selbst. Durch Verwendung von nicht originalen Zipper Ersatz- oder Zubehörteilen.

**e)** Entstandene Kosten ( Frachtkosten ) und Aufwendungen bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Kunden oder Händler in Rechnung gestellt.

**f)** Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorkasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inkl. Frachtkosten) der Fa. Zipper.

**g)** Gewährleistungsansprüche werden nur für den Kunden eines Zipper Händlers, der das Gerät direkt bei der Fa. Zipper erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind nicht übertragbar bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes.

**4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:**

Die Fa. Zipper haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstausfälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Zipper besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.





# 16 WARRANTY GUIDELINES

**1.) Warranty:**

Company ZIPPER Maschinen GmbH grants for mechanical and electrical components a warranty period of 2 years for amateur use; and warranty period of 1 year for professional use, starting with the purchase of the final consumer. In case of defects during this period, which are not excluded by paragraph 3, ZIPPER will repair or replace the machine at its own discretion.

**2.) Report:**

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to ZIPPER. If the warranty claim is legitimate, ZIPPER will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with ZIPPER, will not be accepted and refused.

**3.) Regulations:**

**a)** Warranty claims will only be accepted, when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of ZIPPER is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.

**b)** The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage of the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either. Some examples: usage of wrong fuel, frost damages in water tanks, leaving fuel in the tank during the winter, etc.

**c)** Defects on wear parts are excluded, e.g. carbon brushes, collection bags, knives, cylinders, cutting blades, clutches, sealings, wheels, saw blades, splitting crosses, riving knives, riving knife extensions, hydraulic oils, oil/air/fuel filters, chains, spark plugs, sliding blocks, etc.

**d)** Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original ZIPPER spare parts or accessories.

**e)** After inspection by our qualified personnel, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.

**f)** In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of ZIPPER.

**g)** Warranty claims can only be granted for customers of an authorized ZIPPER dealer who directly purchased the machine from ZIPPER. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

**4.) Claims for compensation and other liabilities:**

The liability of company ZIPPER is limited to the value of goods in all cases. Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted. ZIPPER insists on its right to subsequent improvement of the machine.





# SERVICE FORM / SERVICEFORMULAR

*Please tick one box from below / Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:*

- ☐ service inquiry / Serviceanfrage
- ☐ spare part inquiry / Ersatzteilanfrage
- ☐ guarantee claim / Garantieantrag

## 1. Senders information (* required) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*First name, Family name / Vorname, Nachname ______________________________

*Street, house number / Straße, Hausnummer ______________________________

*ZIP Code, place / PLZ, Ort ______________________________

*Country / Staat ______________________________

*(mobile)Phone / Telefon bzw. Mobiltel. ______________________________
*International numbers with country code*

* E-Mail ______________________________

Fax ______________________________

## 2. Tool information / Geräteinformationen

serial number/Seriennummer:__________*Machine type/Maschinentype:_____________

## 2.1 Required spare parts / benötigte Ersatzteile

| *Part No° / Ersatzteilnummer* | *Description / Beschreibung* | *Number/Anzahl* |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

## 2.2 Problem description / Problembeschreibung

Please describe amongst others in the problem:
What has caused the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?
For electric problems: Have you had checked your electric supply and the machine already by a certified electrician?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:
Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?
Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

| |
|---|
| |

## 3. Additional information / Bitte Beachten

INCOMPLETELY FILED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!
FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.
FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.
THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!